



Av. da Liberdade, nº 245-6º - 1269-033 LISBOA ::: T: 2131 10560
Sector Cultural: cultural@lb.mofa.go.jp ::: www.pt.emb-japan.go.jp/ ::: <http://web-japan.org/>

::: Eventos

>> "APELO à PAZ – Exposição de Arte Contemporânea Portugal e Japão"

Em 2015 celebra-se 70º aniversário do fim da Segunda Guerra Mundial e do lançamento das bombas atómicas sobre Nagasaki e Hiroshima. No entanto, de certa forma esse conflito está longe de ter terminado: o planeta continua a viver com enormes tensões entre países e povos. O nosso objetivo nesta exposição é utilizar a arte como um meio para a reflexão acerca da paz.

Demos o tema "Pray for Peace" a oito artistas japoneses e oito artistas portugueses (gravadores, pintores, e ceramistas), e também a 500 crianças: 250 de Nagasaki e 250 do Porto, dando máxima expressão ao facto de estas duas cidades serem geminadas. Com os trabalhos produzidos pretendemos estimular o público a reconsiderar a paz, em exposições que serão apresentadas em Nagasaki no Museu da Paz e no Museu da Bomba Atómica, e no Porto na Casa Museu Guerra Junqueiro -- espaço cultural da Câmara Municipal do Porto.

A exposição "Pray for Peace -- Portugal and Japan Contemporary Art Exhibition", será inaugurada no Japão durante as comemorações da cidade, em 4 de Agosto de 2015, e no Porto em 24 de Setembro de 2015.

Esta iniciativa será comissariada no Japão por Sanae Yamamoto -- artista que vive em Nagasaki -- e no Porto por Mami Higuchi -- artista japonesa a viver no Porto e membro fundador da Matriz Associação de Gravura do Porto, que já anteriormente foi parceira do Museu da Paz de Nagasaki em projetos de cooperação cultural e intercâmbio no plano das artes.


LOCAIS DE EXPOSIÇÃO:

Em Nagasaki: Museu da Paz de Nagasaki;
Museu da Bomba Atómica de Nagasaki;
Galeria UNGA(Museu de Arte da Prefeitura de Nagasaki); Museu Minamiyamate-Café.

No Porto: Casa Museu Guerra Junqueiro (24 de Setembro 2015), Esteta Galeria (26 de Setembro 2015).

Estarão representados os seguintes artistas:

De Portugal: Acácio de Carvalho, Céu Costa, Filipe Marques, Hugo Pinho, João Carqueijeiro, Júlia Pintão, Mami Higuchi, e Vitor Espalda (que fará também uma Exposição individual na Galeria UNGA, no Museu de Arte da Prefeitura de Nagasaki).



Do Japão: Choichi Nishikawa, Mana Aki, Ryuta Endo, Shigekazu Hamamoto. Takashi Yoshida, Takeo Hasegawa, Tomiyuki Sakuta, e Sanae Yamamoto (que também fará uma exposição individual na Esteta Galeria – Porto).

Para este projeto se realizar contamos com o apoio da Câmara Municipal do Porto, da Cidade e da Prefeitura de Nagasaki, do Museu da Paz de Nagasaki, da Fundação Oriente, da Embaixada de Portugal no Japão, da Embaixada do Japão em Portugal, do Eighteenth Bank de Nagasaki e do Instituto Camões.

» Visiting Research Scholar 2017-2018 (Team Research Organizer)

Bolsa do Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto (Nichibunken)
(referente a organizadores de equipas de investigação)

Com o propósito de aprofundar a investigação sobre a cultura japonesa e alargar o seu âmbito, reunindo investigadores de diferentes áreas de especialização, o Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto procura investigadores visitantes para planear e organizar projetos de investigação em equipa durante um ano, correspondente ao ano fiscal japonês (de abril 2017 a março de 2018). Os temas de investigação de elevada relevância e com grande potencial no futuro serão favoravelmente considerados. Os interessados deverão ler toda a informação em:

<http://research.nichibun.ac.jp/en/employment/team.html#kokugai>

A candidatura deverá ser submetida até 31 de outubro, via e-mail: kyoudou@nichibun.ac.jp

Para mais informações, contactar:

Research Support Unit | Research Cooperation Section

International Research Center for Japanese Studies

3-2 Oeyama-cho, Goryo, Nishikyo-ku, Kyoto 610-1192, JAPAN

Tel : +81-75-335-2044 | Fax : +81-75-335-2092 | e-mail: kyoudou@nichibun.ac.jp

» Bolsa da Fundação Canon

A Fundação Canon é uma organização estabelecida em 1987 para melhorar a compreensão cultural e científica entre o Japão e a Europa.

Todos os anos, a fundação financia um pequeno grupo de investigadores altamente qualificados provenientes da Europa para permitir estudos de investigação no Japão por um período de até um ano.

O prazo anual para as candidaturas à bolsa de investigação é 15 de setembro de cada ano. São bem-vindas candidaturas em todas as áreas de investigação. Os candidatos são elegíveis durante um período de dez anos, a seguir à conclusão bem sucedida de um doutoramento ou mestrado. As bolsas são atribuídas por períodos de um mínimo de três meses e um máximo de um ano.

Mais informações e obtenção da ficha de candidatura, consultar o site da fundação em:

www.canonfoundation.org

Dado que é requerido o registo no site, no caso de haver problemas com esse mesmo registo ou em aceder à informação complementar, deverão os interessados contactar por e-mail: Suzy Cohen:

foundation@canon-europe.com

Notícias



» Workshops de Caligrafia com o Mestre Mohri Suzuki

Decorreram, no passado dia 3 de julho na Embaixada do Japão, três workshops de caligrafia sob a orientação do Mestre Mohri Suzuki.

Em cada workshop, os participantes aprenderam, em primeiro lugar, a postura e a forma correta de pegar e manejar o pincel, passando então a praticar os traços básicos da caligrafia e a escrever o carácter “心” (lendo-se KOKORO, que significa “coração”). Depois foi a vez de cada praticante passar por um tempo de prática tendo por base a sua palavra preferida traduzida num carácter, finalizando essa prática no “shikishi” (quadro de papel mais sofisticado usado na caligrafia).

Já no fim do workshop, o Mestre Suzuki apreciou as obras dos participantes, tendo colocado o seu carimbo que trouxe do Japão. O resultado geral, muito positivo, transmitiu o traço e personalidade de cada um. Os participantes devem ter sentido e percebido que o interesse da caligrafia reside no facto de que as impressões da escrita muito dependem da maneira de sentir de quem vê e de quem escreve.

A Embaixada do Japão agradece a presença de todos os participantes e deseja que continuem a desenvolver o gosto pela caligrafia japonesa.



» Palestra sobre o Japão na Universidade do Porto

No âmbito do programa anual do curso de língua japonesa e da “Universidade Júnior” (um programa de verão da Universidade do Porto destinado a estudantes pré-universitários), foi apresentada, no passado dia 2 de julho, a palestra subordinada ao tema “Cultura Japonesa e a sua Diversidade” pela Dra. Natsuki Konagaya, Segunda Secretária para a Informação e Assuntos Culturais da Embaixada do Japão.

A Embaixada agradece o grande interesse demonstrado pelo Japão por todos os jovens participantes e espera vivamente que continuem a manter e a aprofundar o interesse pela cultura japonesa e também por vários outros aspetos do Japão em geral.



» Be.JAPON – ‘Beyond Kimono’, na Figueira da Foz e no Estoril



A Figueira da Foz e o Estoril receberam, nos passados dias 19 e 20 de Julho, respectivamente, o espetáculo ‘Beyond Kimono’, de Be.JAPON. Este evento pretendeu apresentar a cultura tradicional japonesa, especialmente através do traje tradicional do Japão, o Kimono, confeccionado por ‘Kimonos’ vintage, com o acompanhamento de música tradicional japonesa ao vivo (‘shakuhachi’ – flauta tradicional japonesa, ‘koto’ – instrumento de corda e ‘taiko’, tambores do Japão).



Foi um espetáculo pautado por uma grande originalidade, pela forma e expressões artísticas aliadas, cumprindo, sem dúvida, o seu objetivo. Certamente o público que preencheu o Centro de Artes e Espectáculos da Figueira da Foz, bem como o Palácio Estoril Hotel, teve a oportunidade de ficar a conhecer um pouco melhor o Japão, muito graças aos 20 elementos de Be.JAPON, pela primeira vez em Portugal.

A Embaixada do Japão apresenta o seu agradecimento à Câmara Municipal da Figueira da Foz/Centro de Artes e Espectáculos, ao Festival Estoril Lisboa, ao Palácio Estoril Hotel, e às empresas japonesas Shiseido e AGS, pela colaboração e apoio prestados na organização destes eventos.



» Web Japan – Portal de informação sobre o Japão

O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar as pessoas de qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, de todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'!

Web Japan

<http://web-japan.org/>

::: Política e Economia no Japão

Assinatura do Memorando de Entendimento sobre o Projeto de Demonstração da Comunidade Inteligente, celebrado entre a Organização para as Novas Energias, Desenvolvimento Tecnológico e Industrial do Japão (NEDO) e o Laboratório Nacional de Energia e Geologia de Portugal (LNEG)

No passado dia 22 de julho, a NEDO e o LNEG assinaram o Memorando de Entendimento sobre o Projeto de Demonstração da Comunidade Inteligente que irá ser executado no próximo ano (uma colaboração entre as duas entidades).

Na cerimónia estiveram presentes, S.E. o Secretário de Estado da Energia, Dr. Artur Trindade, o Embaixador do Japão em Portugal, Sr. Hiroshi Azuma, a Presidente do LNEG, Dra. Teresa Ponce de Leão, e o Diretor Executivo da NEDO, Sr. Hiroshi Kuniyoshi.

Espera-se que o intercâmbio na área da Energia, promovido por este projeto, se traduza num maior desenvolvimento das relações entre o Japão e Portugal.





» **Sétima Cimeira de Mekong-Japão**

(em inglês)

http://www.mofa.go.jp/s_sa/sea1/page3e_000353.html

» **Candidatura dos “Locais da Revolução Industrial no Japão durante a época Meiji (Ferro, Aço, Estaleiros e Minas de Carvão)” a património mundial da UNESCO**

(em inglês)

http://www.mofa.go.jp/policy/culture/coop/unesco/c_heritage/w_heritage/index.html

» **Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros, Fumio Kishida**

(em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html

» **Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku**

(em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>

» **Declarações à Imprensa**

(em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/press/release/index.html>